

士得力建造公司啟

德律風一千一百六十四號

中華民國七年十月二號

中國南洋兄弟烟草公司啟

先生昨喃喃之字昨喃喃睡裏事一說余親力
世皇崇山脚門牌三十四號寄一說余親力
坡十有五年神疾眼科醫書費者今願得
其效矣若年眼症之疾或暴赤或紅或流淚
視至及目其者皆能治血不用刀割凡眼痛
常不遇抹藥自天便能成功勿效但眼痛如
等不可勝算就是治血之人贈送藥膏天數
送彩贈者甚多亦蒙諸君映象自贈之藥膏
也至及痔症之疾余亦最爲老手提上血氣
用藥之精乃先用敷藥七天包醫全愈係係
有犯其症者不防移玉至敝局請問余意
和愈醫生愈今藥亦大減價者願送藥單
藥金此爲先生修德之德也
凡七州府三府府及爪亞羣島一切之人
有眼疾皆係此治愈也
民國七年二月廿二號 本局主人謹啓

此粉爲嬰兒及小孩之最良食品 此粉質極清潔適合兒童口味
覺用之日久自然體健睡穩性情活潑 此粉可使肉實骨強而
不生過量之脂肪令人過肥 此粉極爲安全蓋由牛乳製成祇
加暖水便可開食而無生牛乳傳染各種危症于嬰孩之慮 此
粉不獨爲嬰兒最良之食品卽孩兒之患肚瀉霍亂及其他症者食
之亦極有效東亞地方歐人之居此者往往感受瘴氣熱症卽長
成者用之亦常見效而屢有具書道謝焉

英一千九百十九年五月九號

中國羊城保險置業有限公司廣告

(INCORPORATED IN CHINA)

啟者本公司為保護華商財產起見實屬足資本經在中國政府註冊並在海外殖民地政府存案。本保險公司之保險金壹拾萬元。專受水火保險及置業各生。總行設在廣州上海漢口各埠及香港南洋七洲府等處。分局設在廣州保壽街。貨物保險。船殼及洋面貨物等項。無水火險之虞。如遇意外。辦理妥速。賠償快捷。諸君賜顧。請移玉到本分局。與司理人或各埠代理人接洽。可也。尚希留意焉。此佈。

董事

林護 香港聯益 伍于簪 香港南北

伍學晃 香港茂利 余斌臣 香港永隆

馬應彪 香港先施 周道莊 香港新廣

陳霞 香港先施 伍于焜 香港萬益

鄧仲澤 香港新廣 伍學海 香港裕隆

司理人 李金璧 駐叻總理人 黃筱煒

香港分局 設在廣州長堤海邊對岸自建洋樓

在文咸東四十六號司理人 余斌臣

石叻分局 設在中街五十六號司理人 趙仕鉅

庇能分局 設在大街一號司理人 伍于顯

各埠代理

吉隆坡代理 瑞吉公司 嗎辰代理 振隆號

怡保代理 瑞吉公司 馬六甲代理 振隆號

日里代理 瑞吉公司 坤甸代理 振隆號

安南代理 瑞吉公司 英屬代理 振隆號

沙撈越代理 瑞吉公司 三寶瓏代理 振隆號

巨港代理 瑞吉公司 勿里洞代理 振隆號

仰光代理 瑞吉公司 馬六甲代理 振隆號

民國八年四月三十號 中國羊城保險置業有限公司啟

招僱工人廣告

啟者本館現欲招僱工及印刷工人。與英字手民各一名。有欲就斯職者。請來本館面商可也。本館啟。

論說

貧民社會之生活 (精兵)

人類生活。雖困之社會中。令煩許多愁困之境。而不可以忍受。甚至憔悴不堪。喪失人生之樂趣。而無以自衛。此貧困社會之生活。常至陷人於莫可超遷之地。

者也。夫貧民社會之生活。日出而作。日入而息。窮年辛苦。所得升斗之需。全不足以贖其妻子。養其父母。菜色鵠形。朝衣百結。屋漏之氣。迫人眉宇。呻吟于甕窟蓬戶中。將何適而非煩憂困惱。一當大變。比屋還徙。略盡。少壯者轉而之四方。老弱者。棲食於溝壑。其孱弱者。貧不能養。悲梗勞頓。夕陽已下。家家烟火四起。而貧者尙數米而炊。括囊囊盡。明日朝朝初上時。又不知作何計畫。以終其畢日之生涯也。環顧富貴之家。欲飲其贏餘。藉為升斗之自活。而驕氣迫人于千里之外。灼炙逼。其不悲窮途而蹶。仰屋宇而興嗟者。天下亦鮮其人也。吁。貧民社會之生活。孰敢斯而熟。一曰社會之寶藏未盡。興而人民苟安。安而活而毫無進取之神氣也。一曰少真正之羣。而激私尚利。不知所以團合也。一曰少壯者失其正當之職業。而不足以維持其生活也。一曰襲祖父之遺財。無材無藝。安於怠惰。而不知所以振奮也。總而言之。社會失其教養之道。而游民日多。游民日多。而社會之生活乃愈淡苦也。夫使吾等而信也。則吾國今日社會之情形。其有異於上之所云耶。瘠苦之民。飢思食。渴思飲。寒思衣。終其生奔走衣食住之問題。百計經營。倖得一飽。舉家老少。額手相慶。以告曰。今而後其可以無凍餒之憂矣。曾幾何時。一遭意外之來。無預備以支撐。困苦煎迫。乃又轉其額手相慶之容。而為蹙額鎖眉之呼號曰。今而後吾儕生於天地間。真無安頓之所矣。畢生為衣食問題而勞神焦思。百年歲月。為數幾何。人生之幸福。斷棄殆盡。其幸能自持者。沐雨栴風。飽餐寒暑。嚴霜烈日。歷受辛酸。豈知所謂連山絕壑。長林古木。挹高士之清風。作隱客之自適也耶。又豈知人生終極之目的。展發其高尚之理性。以自鳴於時類耶。嗚呼。貧民社會之生。其枯淡無味若此。其稍抱樂天主義者。則謬曰。一朝落地。命安排。又何必天怨而尤人也。其抱厭世主義者。則曰。人生為墜苦海。浮筏滄茫。其又安知所屈止也。烏知此愁雲團集之社會。皆自發生之而自鑄造之。官僚富豪之吸剝也。社會制度之不良也。人民程度之低下也。勞動改組之不善也。皆為此貧民社會之製造所。胎場。今後欲謀安止之道。其於數者。又安可忽而置之耶。謬者且其聲以。謂天特所謀此少數者之安善。俾適合其運命也。吁。彼貧困無依。迫於溝渠之中。伸重之愁眉。仰人憐顧而動其援拔之手者。豈其運命之適配地哉。母亦社會制度之不良。有以釀之也。夫先覺之士。以救社會為榮光之徽幟者。起以圖諸。

譯電

將來之土耳其

巴黎十七日電。巴黎報稱。和會處置土耳其。擬由英國管理。土耳其及亞美尼亞。希臘則取其海岸。中心為新設那。意大利則佔南北阿那托利亞。由此而成一土耳其國。土耳其其中。法則為土國担保其獨立。

美國之飛行機

聯東保險有限公司廣告

先施保險置業有限公司廣告

The Sincere Insurance & Investment Co., Ltd.

(Incorporated in HongKong)

本公司由香港三處先施公司組織。而或專受保火險。開辦設數年。各界信用。其深。感。茲。復。更。設。代。理。各。埠。以。便。外。同。胞。投。保。如。蒙。惠。顧。請。與。本。公。司。之。員。或。各。埠。代。理。人。面。商。定。當。接。洽。也。

駐叻職員
正司理 羅南
副司理 羅郁芬
協理 羅素昭

接收保務人 邱清吉
何拱宸

民國八年四月八號
先施保險置業有限公司謹啟

同日電。最近消息。美國飛機之由紐約而運至亞士者。實一架。其他兩架已失。惟乘員幸為海船救起。

○德派大員與代表密商
巴黎廿三日電。德代表團於今晚赴斯巴。迎候由德派來之各部長。彼等將開會討論。而為最後之取決。其大總統則定於星期日返往西利士。

○波斯城黨政波羅的海之失敗
同日電。波斯城黨政波羅的海。完全失敗。損傷甚巨。

○菲姆或改為萬國公有
巴黎十九日。阿杜得力海權問題。行將解決。菲姆一舉。或將改為萬國公有。

△南洋華僑中學校捐款十三續
林榮祥先生一萬五千元 張維善先生一千五百元
謝克明先生三千元 楊榮茂先生一千五百元
廖仲堯先生二千元 潘通寶號一千元
傅清池先生一千五百元
計七條共銀一萬五千五百元除前報捐銀一千元之外合上十二次共捐三十四萬三千二百八十八元八角七分

民國八年五月廿一日 新嘉坡南洋華僑中學校啟

▲大帮布疋來叻▼
啟者大坂西武有限公司代辦 山本商會
自造布疋久既馳名現辦有大帮疋頭來
叻發售無論各項款式均甚齊備諸君
顧無任歡迎
英一千九百拾九年三月廿五號
大坂西武有限公司代辦
石美芝門牌一百七拾六號
山本商會謹啟
叻律
電話二一九

軍警現狀

廈門北軍師長陳致平。去年娶金堂妓女金金為妾。已誌前報。自近日漳廈劃界而後。廈門之軍官兵士。益趨情於花柳場中。凡妓館戲園。無不以軍界佔其大部分。四月三十號夜。陳致平之妾金金。乘肩輿到寮仔後天仙戲園觀劇。前後皆有兵士護衛。迨十一點鐘。妾乘肩輿而返。行至東園酒樓門前。轉機適值有浙軍排長。新軍即開槍。欲擊陳妾。其子彈從頭頂飛過。幸不傷人。其隨之北軍。遂將新軍短槍奪去。互相爭毆。斯時寮仔後各旅館。酒樓。及各妓館。各商舖。紛紛閉門。停止貿易。嗣有北軍軍官。為之排解。乃各散去。現向在交涉中。越日城司令部之偵探隊。長辛桂源。及陳報長吳世。向廈門全關江聲兩報館說情。請勿將正事揭載。該兩報均依其請。秘而不宣。自台灣割讓日本而後。台灣人之旅居廈門者。多藉日本保護之力。為不正當之營業。如售賣鴉片。咖啡。開場聚賭。為土烟流被保障。然台灣人中。亦有營正當商業者。是亦有善不善也。其中惟楊國仁之售賣鴉片及開場聚賭最為最廣。廈中商民。借其日本籍牌。以售鴉片聚賭者。計百餘家。以楊國仁曾畢業於日本警察學校。為廈門警察廳衛生科員。視其他之日本籍民。較有勢力。

四月三十號夜。九點時。黃圭泰忽於人聲鼎沸。軍警畢集。並聞有槍聲數響。斷絕交通。嗣乃查悉其原因。黃圭泰建德酒樓樓上。有王榮者。借楊國仁之日本籍牌。是夜有一無賴子。向王榮要烟。不給其要。以致互相毆打。無賴子遂搶其烟槍煙膏而出。報知警察。謂此樓上曾賣烟膏。警察立即入店登樓。有楊國仁之黨羽。在樓上開槍三四響。以擊警察。幸不中彈。警察急下樓。退出店外鳴笛。時有第一署巡長。及和風官分駐所巡長。率巡士共二十餘人。又有陸軍警察八名。應黃圭泰之召。及太山口。首尾斷絕交通。分駐所巡長。率巡士登樓。捕獲賣烟煙膏之王榮。送至和風官分駐所。陸軍警察。及巡長巡士。均已退去。惟巡警未獲。丁玉山二名在內。建德酒樓隔鄰有連安當科醫院。係台灣籍民可比。斯時巡警近友人牙病者之聘。欲往診視。黃警丁玉山謂該友是台灣人。將警棍亂打。張有枝欲回手。又一警棍求海。即揮張之面。張無可奈何。乃退由水巷至和風官分駐所。投刺欲見所長。守門警察。謂所長不在。斥令退去。張有枝遂回店。復往友人處診視。黃警丁玉山求海將張有枝捆送至第一署。署長聞張來此何事。張謂黃警所

警署。在街將我毆毆。并捆我至此。不知為何事也。署長劉海民為之道歉。令其回去。現張有枝。擬向警察廳告訴云。

莆田通訊

(解送劫盜) 莆田外瑞興布店。於去夏間。被盜劫一次。失去貨品甚多。曾經開列失單呈報。請派警追緝。迄今將閱一年。毫無影嚮。日前聞有一劫盜某甲。在東門外採買物件。被該店東識。因報警駐軍隊。當場捕獲。當即解赴府署審訊。聞該犯已供不諱。旋由警部轉送縣押禁。聞該犯已於昨日在監身故。現已發出收屍矣。

(劫盜橫行) 北關外東勝村(離城十里)太師廟內。有古磁爐一付。價值數百金。曾經古骨客多人賞識。因價不合。致購未成議。不料風聲傳播。日前某夜。突有多數劫盜。持械破扉而入。劫去爐斗全副。並將廟內器具搶掠一空。迫村人聞警。糾眾前往追緝。該盜等早已揚長而去矣。

綠野亭領銀遷葬廣告

啓者四月初七日因往華民政務司署領遷葬事開大會公舉客籍諸君湯湖林廣福邱廣福朱祝廣四位領銀廣福得之銀則撥交湯山亭財政員收領

現政府限以四月廿九止截止先將各屬會館親戚及其欲自行遷葬墳墳及先友骨石者請在此限期以內到會年總理處報名以便彙報 華民政務司署定期何日開工再登廣告其遷葬費一律照公定價格給回如在此限期以內不來報名概由監督員招人代為遷葬自後無得異言俟遷葬事安再派傳單備公案此佈

民國八年五月十三號

遷葬各事經泉學定
總監督員陳君錦輝 羅君連安 黃君史南
李君瑞如 鄭君秀麟

招人承辦遷葬綠野亭先友骨石廣告

啓者綠野亭墳墓現經政府飭令遷葬特登廣告招人出票開投承辦有意承辦者請到門牌住址每兩骨石連工包料取銀若干限四月廿五以前交到本亭當年總理處收以價低者得任由 華民政務司署審定凡廣福先友骨石遷葬山亭而客籍者則遷葬雙龍山所應遷葬之墳墓均有格柱標誌指明此外無庸移動與工費遷葬二座以便存工替貯所執起骨石之用此佈

民國八年五月十三號

當年正副總理湯木街廣泰號佈告

軍人中之患胃病而得痊癒者

加拿大遠征隊軍官麥克尼爾君患胃病而得痊癒特作此保證書以告世之同病者其中之病狀如左

久患胃病時常痛楚且其痛勢愈劇而愈深所有市上各種胃病之藥品皆試過而無效其痛苦地方為時不久而胃病大作當有友人告予有蓋藥片

蓋藥片(CASSELL'S TABLETS) 士補身藥片能治此病遂即購試第一匣服完頗有收效遂購第二匣服完全脫離胃病之苦皆此藥之功也且予自服此藥之後屢經種種困苦忍受而此胃病絕未復發可見此蓋藥片補身藥片之效力偉大非他種虛偽欺人之藥品可比茲特以此為普天下之同病者告

價目 每大瓶叻銀一元四角 每小瓶叻銀七角五分 英國滿哲斯德省蓋藥片士大藥房啟

能治早胃及以

頭痛 晨口 痛開

蓋藥片士補身藥片專治下列各症其效如神

頭痛目眩 眼花金星 消化不良 大便積滯 肝胃氣痛 腹脹氣脹 中風中氣 心中煩悶 血分不潔 諸般虛弱 以及凡關於肝臟各症服之均能立見奇效

各埠大藥房均有寄售 請認明蓋藥片士補身藥片勿被人用他種藥品所欺

價目 每大瓶叻銀一元四角 每小瓶叻銀七角五分



福元堂衛生酒

天宮商標 假冒必究



Soo Hock Tong
BEST MEDICAL WINE
AMOI

Soo Hock Tong
BEST MEDICAL WINE
AMOI

此酒係由名醫精製而成，功效神速，能治百病。凡有患此症者，請速購服，以免延誤。此酒在各埠大藥房均有出售，請認明商標，以免誤購。

廈門賜福堂主人謹白

THE GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED

(INCORPORATED IN THE STRAITS SETTLEMENTS)

大東方人壽保險有限公司

世界之上無論戰爭抑或昇平又無論災禍或豐歉而本公司人壽保險之項每元仍可值足一百占之數似此營業他項生意所難望其肩背乎大東方人壽保險有限公司總寫字樓設在新加坡利因芝士打之房屋(陸知佑君所建)而英京之寫字樓則設在倫敦伊施之島新屋門牌三十二號本公司繳交倫敦最著之存項計二萬萬磅所有各項事件均照英保險公司條例辦理

本公司出保之法甚為妥善
本公司時有款項出貸與人
本公司所給予經紀人之用(人勞)極其豐厚 諸君欲知其一切詳細情形者可至本公司向經理人面議或下下芝花君查詢便悉特此佈告

大英一千九百一十九年二月一號

大東方人壽保險有限公司謹啓

川原公司

(七四九一話電)

"GREEN BATTLESHIP"
"RED BATTLESHIP"
"CROSS"

青紅一
船標
船標
船標

FLOUR 麵粉

KAWAHARA & Co., SINGAPORE.
Telephone 1947

大英一千九百一十八年裕來月廿三號

民國八年三月五號



(丸濁白) (丸界女)

(種兩實虛好)

此丸治婦女月事不調經期前後赤白帶下白淫等症服之即愈
此丸治婦女月事不調經期前後赤白帶下白淫等症服之即愈
此丸治婦女月事不調經期前後赤白帶下白淫等症服之即愈

一止濁珍珠丸 治一切淋濁白濁小便刺痛
由花柳傳染或由酒厚味熱毒而成症服之立見功效連服三瓶自然全愈每瓶價銀七角

二止濁固真丹 治一切遺精白濁久不愈者服之即愈
後反滴精虛損腰膝無力夜尿頻數服之即愈每瓶價銀七角

香港新濟莊

白濁丸 女界丸

天下行 運達

衛安公司

總代理 衛安公司

地址 大馬路五十五號

THE HONGKONG ROPE MANUFACTURING Co Ltd

(INCORPORATED IN HONGKONG)

售發路索港香

啟者特字通知香港
架其德興隆公司
設立一千八百八
十三年乃是製造
呂宋索三股半英寸
至十英寸 四股三
英寸至十英寸 諸
君欲知價值式各
情者請各玉臨新嘉
坡坡坊路門牌二
十五號第一面詢本
代理人亞蘭吉乎便
悉其詳此佈

一千九百一十九年
三月十號

代理人亞蘭吉乎啟

GREEN ISLAND CEMENT Co. Ltd.

(INCORPORATED IN HONGKONG)

售發磚灰洲青



各管式水壩等 諸君欲知價值式各情者請各玉臨新嘉坡坡坊路門牌二十五號第一面詢本代理人亞蘭吉乎便悉其詳此佈

一千九百一十九年三月十號

代理人亞蘭吉乎啟

THE COMMERCIAL RUBBER CO, LTD.

(INCORPORATED IN SINGAPORE)

本拍賣人專作樹乳客商兼
代理屋宇物業並拍賣家私
屋宇貨物取價分外從廉服
項極為快捷

英一千九百一十八年五月
四號

來佛不利士第三號
商務樹膠有限公司
司理人鍾坤成
經理人王豐源 謹佈

"HIS MASTER'S VOICE"

Gramophones and Records

狗仔牌(主人聲音)
留聲機器及唱碟

本公司現有新到大狗仔牌留聲機器
唱碟中國廣東潮州各屬音樂及歐西
音樂風人音樂等俱全諸君欲知價值
從其便價甚相宜有意者請向本公司
取閱價目書可也

英一千九百一十八年二月十九號

來佛不利士街 得利有限公司謹啓

大馬路

能治癰痺寒熱各症不論新舊奏
神且能消除人身過量之脂肪及
血毒補養精神功效莫比如一試
知吾言之不謬也

每包八粒價銀六角

治愈各症之証書甚多經裝成帙
成華文一概贈閱函取當即奉寄
郵資

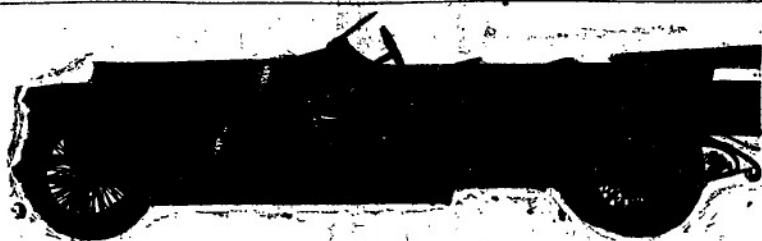
知詳細請詢函或移玉至勿勝士巴沙律門牌七十
九百一十八年二月九號

丹尼葛斯藥房謹啟可也

ATANK NIGRAH PHARMACY
No. 70, Bras Basah Road.

叻德安公司

英一千九百一十九年貳月一號



CENTRAL
NEWS UNIT

衛生工程師 航海工程師
摩托工程師 機器工程師
電力工程師

CENTRAL ENGINE WORKS LTD

Singapore, Kuala Lumpur, Klang, Johore Bharu.

血乃養身之至寶血衰則肢體黃瘦血旺則面容紅壯故兩
醫以補血爲要事本藥房特取上品藥料煉合成露性和
味甘凡勞心勞力以致血虛氣虧神傷力脫破金吐血面黃
肌瘦頭暈眼花耳聾腎虧陽萎精枯四肢無力手足酸軟身
虛脚腫胃弱脾泄或病後失調諸虛不足之症以及婦女白
帶帶下月事不調或產後經期將成乾血癆者服之能氣
血兩補誠血足自然有潤容如無病久服至老精神不衰誠
衛生之至寶也每飯後服一調羹日服三次開水沖服小兒

羅氏扶強補腦汁

凡先天不足體質不强之人其胃部之腦氣筋必失運化之功
力斯時雖以重大之補品亦未必有效果此補腦汁爲培
補人身之滋養料且能補助臟腑各部之腦氣筋而又以扶
強養生爲專長無論心虧肺痿腦弱一經服之便能使虛弱
之人一變而爲強壯之體誠乃有病去病無病壯體之寶汁
也若夫好色狂淫操勞過度飲食不節者此之謂後天失調
致各部腦氣筋全失其主司精神困頓脾胃虛弱而身之滋
養料亦逐漸減少若無相當之滋養料以補助之則終身必
無強健之路是故欲爲完全活潑肢體者當以補腦汁爲惟
一強體壯身之滋養料也服法每飯後服一調羹日服三次
開水沖服小兒減半

每大瓶一元二 每小瓶七角半

星洲牛車水羅氏藥房謹上

神州大藥房

ANGLO-CHINESE DISPENSARY 303 NORTH BRIDGE ROAD SINGAPORE

住小坡電車路怒
美芝律三百零三

號

德律風九一八號

[illegible]

神州藥房謹啟

制 刀 起 義



凡患癰疽風濕骨痛者其痛楚甚爲尖銳有如刀割般此者知受癰利俱指以李維立爲之東方普濟其疼痛可以立止實爲醫風濕骨上之良藥患者臨試之好矣今莊有此良藥實現則患者何故忍受此非常劇痛之福利而不知之

聖巴斯地方諸士野來因云
約五年之前該人曾患惡瘡在左腿以至足處其
痛如割實歷受日夜不安時常驚悸痛所割處
既被割斷之後即終夜不復痛然無論何種藥品凡有
所加或立服試但終無一愈數款以後又聞有李

此症雖大實極細可以細論
立症之法一經辨知第一藥
即用參之使即有非常之功
效實出意料之外即如腫脹
一類如法施治兩瓶皆已
用參而疼痛亦即此全消矣
余自發余之與症交已完全
愈心經之正作皆以困
此藥各處藥房均有發售

一千九百十

第六卷 三 七

The United Glass Bottle

Manufacturers Ltd

LONDON.

SOLE AGENTS -

THE UNION TRADING COMPANY

ROBINSON ROAD SINGAPORE



英國製造
玻璃磚廠
聯合有限公司
本公司特造各款玻璃磚及
特別汽水磚發行

大英一千九百一十九年二月一號

總代理處 美隆洋行

要聞

山東問題之大波瀾 (三續)

(已)日本在野政客之演說

青島問題之東報論調。已達日趨激化之點。今據三十日大阪朝日新聞所載。復將日本一二政客之談話一併介紹如左。

法學博士佐藤次郎氏云。巴黎某國代表。欲將山東德國權利。併與他國權利同視。而歸諸五國共同管理。我國代表對之。以山東問題。日本與中國有特種關係。故據理力爭。不稍退讓。必欲獨歸我國管理而後已。此舉可謂至正至當。我國國民。亦當奮起為委員之後援。庶不致失敗。

夫山東問題。我日與之有特殊之關係。從而所生利益。匪可一言而盡。今於利益一節。姑置弗論。即就我國由德受讓之時言。匪獨英美法意諸國。同時一律承認。則在中國自己。亦已明允之矣。此際諸中日交涉對德宣戰石井辭辛條約一切。影響可考。無容贅述。是故各國而果拒我請。是各國之蔑視我國。從來交涉。斷無可諱。爾時我國惟有戰事。單獨自由行動。要無他法。且我戰事。而破壞國際協約之罪。仍當由英美諸國所任。蓋我之脫退。非不得已焉。

又武官時敏氏云。巴黎和會之經過。政府當軸。一律遵守秘密。故於真相如何。殊難詳晰。雖然。如各報所傳之山東問題。謂我國陷於不利之地位者。吾亦不能深信。蓋山東處分。早已定奪。無論何人。皆知無議論之餘地。中國委員。雖以參戰為詞。欲直接歸還中國。是實屬心妄想。要雖成事實。現於德國受讓之初。我國亦已聲明將來必還中國。特中國必以相當之條件交換之。此為我國尊重中國主權之故。不欲強奪之為已有也。此舉之光明正大。當時英法諸國。亦皆共許。時美國以未加入戰團。故雖未參預其事。然獨立國間已定之交涉。斷不許第三者干涉。人人知之。故美國於此問題。今日亦不容再有異議。不待言矣。今如各報所言。不獨美國與我國為難。英法各國。亦有為中國委員巧言所惑之勢。噫。英法非三歲孩童。吾恐未易受中國委員之欺。吾斯之未能信焉。雖然。世事離奇。要非以常理可測。便果如此。是於我日本之地位。至有關係。且山東問題。關係於我國之至大。非人種案所可同語。人種案可作罷。山東問題決不能失敗也。不觀夫意大利。非已為普魯士與奧國。而

脫退聯盟乎。然山東問題之於日本。較諸普魯士與奧國之於意大利。關係尤大。今意大利既以此而脫退。則我國至無可如何時。亦無妨脫退之。便與人種案而同歸失敗。則我日復有何顏再立於世界乎。嗟夫。我國國民。其輻起而勿助日本之國辱也。

(庚)日與英高索烈之論調

(一)共同社四日東京電云。日各報載。一齊痛歌其國之主張實微。且一致放厥辭曰。關於日本體面各問題。既經內決。此後內閣之交還問題交涉。對支那應示十二分寬容云云。

(二)東方社三日東京電云。今將東京報界。對於巴黎和會決定依照日本之要求解決山東問題之電報。所發表之輿論。並日本政府方面之意。集合記載如下。是謂日本由德國獲得膠州灣自由處分之權利。且基於一定之條項交還中國之舉。較諸條約之明文。及同願日德交戰之事實。本皆屬當然之義也。而此次依日本之主張而解決此問題。亦為當然之結果也。況日本政府將援助中國國民正當之希望。而助其後進。實為既定之方針。故對於交還青島之舉。亦基於此見地。誠實遵守條約而已。即其交還條件。亦必公正妥當。可不待言。吾人一致切望中國方面。不徒應調日本之態度。而懷抱疑懼之念。專心信賴日本之信義誠實。毋致厚辱之誼也。

(辛)政府對待方法之決定

青島問題愈陷於險惡之地位。近日所得巴黎二十五日二十六日消息。青島問題。有主張不列入議和草約。統俟將來另行商定。某國代表。仍極力反對五國暫行接收說。近亦不復提及云云。形勢危急。概可想見。二日總統曾以外交協會意見。批交院部。電告陸軍使。院部亦另有加急電與陸氏洽商。並定三日開議取決辦法云。

南洋華僑中學校捐款十續

四續

源振豐號三千元 合隆公司一千元
林其菊先生二千元 登豐號二千元
日新公司一千元

計五條共銀一萬元合上十三次統捐三十五萬三千二百八十八元八角七仙

民國八年五月二十三日

新嘉坡南洋華僑中學校啓

△新奇烟火已經到△

本號以本埠慶祝和平舉行在即特向外埠訂購烟火多種以應盛景今第二幫貨又到矣內有新奇火把一種可持之以遊行街上又摩達火飛鴿火及日夜爆炸等等其已訂購者本號當即照寄未訂定者宜速來購捷足先得以待祝典到其時五光十色輝耀空中則 諸君之雅興當更不淺矣

凡外埠來定烟火者加運費廿五元請先向貴埠捕房領照并與價銀一齊寄來慶祝之期將至尤以電購為妥本號素愛名譽不售劣貨諸君可勿過慮也

訂單請照書下列地址便可收到

Mr. Y. TAN.
RAFFLES CHAMBERS.
SINGAPORE.

英一千九百一十九年五月十二號

日恒紅煙廣告

本埠

- 正日恒八兩一百四庄金鹿標 每箱價銀七十元
- 日恒二兩五百六庄金鹿標 每箱價銀七十元
- 日恒一兩五百六庄金鹿標 每箱價銀七十元
- 日恒四兩二百八庄金鹿標 每箱價銀四十三元
- 日恒二兩五百六庄金鹿標 每箱價銀四十三元
- 寄往別埠由丹容巴葛交貨價列
- 正日恒八兩一百四庄金鹿標 每箱價銀六十四元
- 日恒二兩五百六庄金鹿標 每箱價銀六十四元
- 日恒一兩五百六庄金鹿標 每箱價銀六十四元
- 日恒四兩二百八庄金鹿標 每箱價銀四十三元
- 日恒二兩五百六庄金鹿標 每箱價銀四十三元
- 民國八年陰歷元月初五日
- 新嘉坡玻璃右單邊街門牌十二號日恒啟

◁粉香水露花勞卑巴上頂▷



巴卑勞花露水一物均已馳名天下皆知銷流甚廣如以此水加入盥盆洗面及開水粉撲抹香噴鼻且能耐久留存其香不散如以此水加入浴盆洗身能使精神爽更無患染有疥癩之疾發生又以此水滴於衣服及履襪等物其氣味直與頂上之花露相同且其品性清涼善於解酒如過醉後或倦之時以此香水些少加入滾水之內用以濯身能提神醒醉此水係以香花製造甚有益於衛生用之令人精神爽健乃最妙之花露水也又有巴卑勞香粉一種可以用之搽面及抹於身上不但色潤氣味清香且能療治瘡癤皮膚最為神效巴卑勞花露水及巴卑勞香粉二種叻地沽賣者甚多茲特將其最靈驗者各家店號登列如左

泰昌公司 大光公司 權奇號 鹿初公司 神農藥房 民興藥房 姓記號 其餘賣香水及妝飾品之店多有發售 諸君採購其向以上各家面商可也特此佈告
花露水每樽六角 香粉每樽五角
英一千九百十八年六月八號

商標廣告



啓者暹羅網緬境內盛產暹羅米所出之青標暹羅米向已馳名遠近現今叻中米市或雜此米為冠蓋其米粒均係西施名穀製成或雜此米為冠蓋其米粒均係西施名穀製成而此米所得之飯比別庄為多是以人皆樂購用之銷場最廣此米來叻向由暹羅由十八間吳祥和一家經理並無分枝他人若更精益求精請認明別期無誤 諸君之雅興當更不淺矣
民國八年五月廿一號 暹羅隆興棧火船碼頭江舖啓

本坡一二

●吳天因報告雪蘭莪益羣報之近况

天因編民何以有此報告。以與益羣有關係故。又何以前報辭退益羣編輯之任。以欲保全益羣故。請先生一詳陳之。

夫雪蘭莪之益羣日報。編民與之。而與熱心諸公發起之。且相成之。若天因則經素與平生之編民。往還而商進行辦法。嘗幾幾尺。且奔走蘇島。通函國內外。復應命來吉。隨諸君子後。調停意見。籌備一切。而後成之。此固海內外同胞所共見共聞者。然自提議。發起。籌備。成立。以迄于今。中經無數挫折。無。艱辛。此亦因與共事。諸公。所備嘗者。何幸登

天下馳名



須防假冒



標商册註



本齋藥酒天下馳名已歷四世前清光緒朝蒙厦防分府李興泉永道延汀漳龍道榮先後試驗確能養身病治出示在案民國三年赴美國巴拿馬賽會之展覽會出品蒙 農商部獎給四等憑照四年國貨展覽會又蒙給二等獎章五年台灣勸業共進會獎給銅牌亦經向英政府註冊在案六年蒙厦門道尹汪公守 親自試驗出示褒揚并禁假冒可見此酒能平補氣血兼治濕傷各症決非其他影射者可比也

藥佳酒不佳不足稱藥 酒佳藥不佳亦不足稱藥酒藥佳矣酒佳矣而其方不佳則仍不足稱藥酒必斯三者並皆佳妙斯可養身而治病不然雖滿紙浮言自稱秘方自稱仙酒見者今日買而明日棄即欲相贈誰其受之本齋以佳方製佳藥以佳藥浸佳酒其色佳其味佳其性更佳能補氣血不足專治濕傷各病發無不中名曰參茸固本藥酒遠近馳名歷年已久諸君惠顧細心飲試方知予言之不謬也

新加坡發售處
十八溪 振源 山仔頂 錦興
馬車街鄭綿發 五代天宮新榮成 十八溪後源順
漆木街永康 五代天宮源合興 牛車水振源興

吳氏謹白

●搜獲私烟

昨有緝人帶引官署總差至水仙門英文學校後便山頂某屋。在役某理人之房內。搜出有用牛喉貯藏鴉片二十餘條。即拘理人三名送案。今午由府過堂。展來月二號再訊。看首名覓保一千元。次名覓保五百元。三名覓保二百五十元。在外候堂。

●是否竊匪

吉寧人士楊氏。在紐美步律門牌五十一號。以賣煙枝為業。據稱昨日被人竊去紙捲煙枝及呂宋煙并現銀。共值三百一十二元九角。請為緝究云云。嗣由差拘獲粵人李某。指為竊匪送案。今午由府過堂。看署保五百元。

●疑竊拘究

閩人郭富。今早行經丹戎巴葛碼頭捕房門外。七十八號差。在其身畔搜出白銅匙鑰六只。疑為盜竊。即拘之送案。今午府堂待訊。

南洋華僑中學校捐款十二續

振發興源興號捐一千五百元
王文達先生一千五百元
王平福先生一千五百元
協泰昌號一千元
蕭榮珍先生一百元
計十二條共一萬元合上十一大統捐三十一萬八千七百八十八元八角七分

治症効驗

一治男子陽衰冷精
一治婦人陰冷帶盛
一總治男婦吐水冷氣冷胃軟脚病脚風
痛筋骨疼痛腰背酸軟手足麻硬遍身水腫小便太多多年積傷虛寒等症
以上腫痛之症飲此酒後再用葱薑搗碎搗此酒推腫痛之處其效更捷無病之人常飲此酒能使氣血益壯精神倍足雖在水中亦無脚腫之病

◁ 告 廣 酒 蜜 ▷

勿信我言請向曾往日本之人一問
他當據實以告謂麒麟麥酒乃是日
本最上等之蜜酒矣

一千九百十八年八月五號

唯一代理人 大和商會謹啟

分售處 發喜洋行

藥良驗經牌武鵝嬰

每瓶一元五

羅士露補肺聖藥瓶樣圖式

每打十六元

各埠商店均有發售

總代理 石叻 會豐商店

此藥專治肺癆咳嗽吐血氣喘等症，功效神速，誠為補肺聖藥。凡患此症者，服之立見奇效。每瓶一元五，每打十六元。各埠商店均有發售，總代理石叻會豐商店。

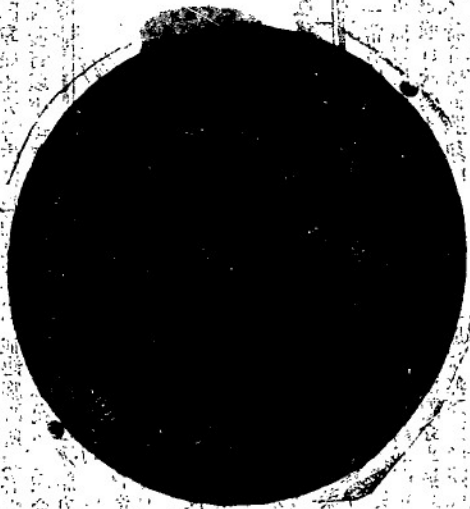
灰家祖蘭物田野小

ADAMSON GILFILLAN & Co., Ltd.

(INCORPORATED IN ENGLAND)

MARTELL'S 3 STARS BRANDY

酒蘭香三星等上最底馬



英一千九百一十七年二月一號

啟者小野田物蘭祖家灰乃在東方所用
上等之貨，甚相宜。現本公司購到此灰甚
多貯於貨倉之內

此灰在於天
下皆係本公司代
理 諸君有欲購
用者請至本公司
寫字樓面商為盼

Mitsui Bussan Kaisha, Ltd.
INCORPORATED IN JAPAN

啟者本行督辦歐洲通行最上等之馬底三星萬蘭池酒來發
售此酒香味醇濃混合於口味且於衛生上最有益即使縱
飲致醉亦不至亂性傷身是以泰西各國皆極銷行咸以此為最
美最善之飲料

此酒以至叻地今本坡各酒店均有沽賣取價公道 諸君購
飲便能知其處有非楮墨言語所能形容者也特此廣告

英一千九百一十七年二月一號 新嘉坡義利洋行謹啟

是以本行特辦

◆槍斃福軍案之呈文

◆台灣銀行失竊

丁巳年十二月十六日

廣恒
紅煙每箱沽銀
八十六元

大包壹百四十庄 五十三元

恒棧小包五百六十庄紅烟每箱五十五元

紅樓夢新編

廣恒。紅煙每箱沽八十元

紅煙每箱沽四十七元

恒棧紅煙每箱四十九元

廣雅

戊午年六月廿八日

在廣州城杉木欄廣祥號發行

一在香港文咸街恒記發行

一在馬六甲吉寧街廣發生發行

一在坡得申廣生棧發行

一在金寶廣恒棧發行

二月五號

止咳救

風邪入肺始則鼻嚏繼乃咳嗽甚至寒熱此藥性和味甘凡男婦老少有患傷風咳嗽氣逆痰喘破金失音者服無不效癆咳更宜

化濃痰

鬼安氏補肺聖藥



易治傷風咳嗽除痰氣管發炎
喉痛失音哮喘吐血胸悶欲嘔
等症統治肺部胸部喉咽諸疾

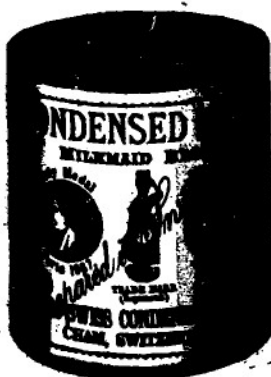
各埠大藥房均有
出售每瓶七角每
打七元 上海兜
安氏西藥公司啟
英一千九百一十八年十月二號

鬼安氏補肺聖藥

易治傷風咳嗽除痰氣管發炎
喉痛失音哮喘吐血胸悶欲嘔
等症統治肺部胸部喉咽諸病

告廣司公乳牛結凝士瑞羅兀英及洵尼

免服者生病此乃上品可飲之牛乳因爲此乳可以補人之身體而使之壯健此乳在于石叻與及四州府等處均有出售及時常新鮮諸君若未經服食者一試便知其佳處矣本公司寫字樓設新嘉坡 檳城 吉隆坡 網略等處此佈



食所子童乃標此
乳牛之用所中厨及



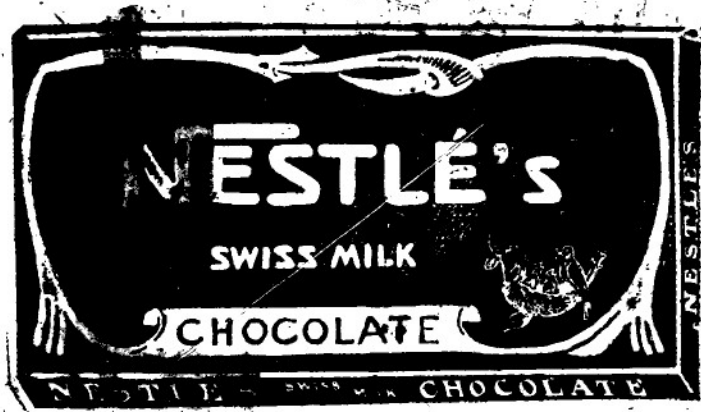
乳牛之飲服供係標此

啓者特字通知友人標之牛乳在於天下銷場最廣此乃環球第一著名因爲此標牛乳乃是最佳之品 英皇官眷恒用此標牛乳及凡各名流亦均購用而一切比武之士皆用此乳以圖各人體質強壯此乳分爲兩種一乃凝結者此種各人皆使幼穉服食雪糕及厨中各食品下列之圖乃是生牛乳之標頭此種牛乳一如甫由牛身取出者祇將雜質除去以

尼洵及英兀羅瑞士凝結牛乳公司謹啓



買可均處各



此竹吉力 共有四款 每包價銀 六角五占 三角六占 一角八占 及七占

廠總司公乳牛士瑞勞英及呂施之尼京英

處各及坡嘉新在設樓字寫

號一月二年九十一百九千一英

G. OTOMUNE & COMPANY.

Singapore.

啓者本公司代辦棉紗布疋草蓆花蓆皮革器皿銅鐵器具洋磁器皿線衫線襪土耳其毛巾毡帽草帽磁器玻璃器窗門玻璃脚車器具化學玩物各類刷帚各種壳鈕及樹乳園所用各式器具以上各貨并無零沽但本公司隨時可接定單貨物從速配輪付寄取價從廉 諸君光顧極表歡迎

電話七五〇號

英一千九百一十八年八月十五號

星加坡土庫街乙宗公司謹白

請試用

敬告活動人士

仁丹愛用之士
周年心身充裕活躍

治諸
▲中暑各例
▲中暑嘔吐
▲水土不服
▲精神疲倦

經理批發 日本賣藥有限公司

...

夫傳染病自少而多。自近而遠。雖有名醫。足愈一方之人。然未必能愈他方之人也。縱能愈他方之人。又未必能兼愈各方之人也。故以病者與愈者相比。其勢必至病者多而愈者少。而有衛生之責者。固無補救之方。乃咎醫士之乏術。不知夫清潔街道也。薰蒸病室也。檢驗出入也。方爲杜病之本。醫士乃治病之末者耳。

我國教育狀況。母乃類是。夫任教育者。其醫者也。經受教育者。其愈者也。未受教育者。其病者也。我國未受教育之人。約數萬萬。其中無力就學者有之。年長失學者有之。酣嬉怠逸。而不志於學者亦有之。更有一種頑固者。仇視學校。親友有入校者。輒力阻焉。夫國民程度不齊。至于此極。苟無社會教育以振之。徒言興學救亡。是猶治傳染病者之舍其本。而求其末耳。

社會教育固多。如書報社也。演說團也。皆能開人智
慧。然重宜提倡。不容或緩者。厥惟改良劇社。
夫劇本感人最深。喜怒哀樂。觀者動焉。試觀奸佞害
忠良。瑣屑流離。觀者墮淚。迨誅奸復讐。而觀劇者
又喜形於色矣。是以泰西哲彦。多有現身說法以勸
人。社會推廣之。故晚近士夫。莫不以演劇爲開通民
智之一大利器也。唐宋以來。劇本驟興。而大率不本
於教育。乃以聲色而悅耳目。相沿至今。不變舊制。
宜乎其無裨於世俗也。志士憂之。而曰話劇遂起。白
話劇以醒世覺迷爲已任。所言皆彰善癉惡之言。所述
皆有登風化之事。鄙詞俗態。不屑爲也。辛亥以還。
經義士鼓吹。由是四方風動。近且蘇粵一帶。接踵而
興矣。

檳城組織數四。或因財政不敷。或因社員不足。卒未
成立。殊爲可惜。敝社有鑒於此。乃本教育普及之心。
作慈善募捐之舉。力雖不逮。而志欲其成。組織至
今。將有兩月。茲承籌辦平糶之機。遂於五月廿九號
出世。然倉卒草創。事多未備。乃冀全人模範於先。
義士提倡于後。將來風行遠近。藉以振發聲靈。則于

主固不悞本號開創在小坡勿叻士格沙律門牌四十二號
博物院對門就是此佈
民國八年四月十五日
志成號主人謹啓

●坡督之任令糧食官

●運糖出口須先領照

糧食官禁糖出口令如下：(一)非先在署領有准照者，不得運運本屬地之糖於檳哥路。(二)犯此令者，與犯半律同等處罰。

退受股聲明

林叙名即松聲林叙寶即順玉兩人合創歷來無異今林叙名即松聲志圖別業願將萬裕成所得之股份於本年三月店一概頂與林叙寶即順玉林炎熙兩人承受及分家私店自九日截止請到公親林薰臣君駕臨秉正核算清楚即日當公親面前繳項一概交清股份部名下下一應財消自今以後萬裕成號生理盈虧與林叙名即松聲無涉倘林叙名有與諸寶號來往担保借借等情祈即前來向經手人理會與承頂人無干特刊報端聲明俾眾週知此佈

另存水仙門街門牌二才四號新裕盛公司生理向去
分拆亦即佈知

六年己未四月廿八日

●退股聲明

乙卯年由萬裕成及邱奇策等合股開創歷來無異茲因萬裕成志圖別業願將股份部名下所得之生理項與陳添發承受經於本年四月初十日截止請到公親林燕臣君駕臨秉正將數目店底傢私貨物一切核算明白即日當公親面前交易清楚并將股份部名下所得股份計消兩股後裕成就生理盈虧與萬裕成無股份所有萬裕成或有與街前揭借相保向他經手是問亦與承頂人無涉先此聲明以免後論
另水仙門二十四號門牌裕盛號公司生理與萬裕成向未分拆合併聲明此佈

民國八年己未四月廿八日

退股人萬裕成
石叻裕成號 受股人邱奇策謹啟
陳添發

Khai Sun & Co.
215, South Bridge Road,
Singapore.

船軍兵紙
 千果露藍紙
 三零零九兵紙
 九磅白信箋紙
 五色雙光紙
 厚薄新聞紙
 各色兵紙
 鉛版油墨
 石版油墨
 膠印墨色墨
 寫字墨水
 雪白蠟得紙
 每估九十六張三元七角
 白珍珠底膠列
 紅招警藍部紙
 十磅鴉皮紙
 滑面色紙
 卷庄國藍紙
 開印信底紙
 花旗印信底墨
 畫版墨水
 寫石版藥墨
 各色印底墨

●道南總理之接任

懷弟敬賀先生接理校務二難濟美先生有焉

●山東協順號綢莊寄售廣告

落批發有年今爲諸商利便起見特托石叻大坡

路即紅雲律門牌四十七號寄古磁古玩古磁店內發兌
倘蒙諸商顧請移玉到寄古磁面議價錢比別家格外從
廉此佈

民國八年己未四月二十日

● 株式會社華南

店開張廣告
啟者本銀行爲僑商金融上利便起見集合中日兩國人士
實備資本金壹仟萬圓 在日本政府註冊專辦

理一般銀行業務信託業務如來往存款定期存款儲蓄
 款貼現貸款有價證券及生金銀買賣兌換代理收款保
 品物及滙兌一切業務所辦理各種營業格外通融務臻
 善而儲款之利息則特別厚酌總行設在臺灣台北另
 支行或代理店於中國日本南洋各通商埠
 本坡支行
 陽曆六月二日開張設在土庫吉靈
 街廿六號門牌如蒙 貴客惠顧請移玉到本支行
 面商無論大小生意一律格外歡迎謹佈
 英一千九百一十九年五月廿二號

董事 劉燭炎
 監理 王文達
 新嘉坡星報

專務董事小笠原三九郎謹啟

華英電
影戲

▲每逢拜一拜四換齣片▼
△民國八年五月廿六號廿七號廿八號晚開演
（黑箱案）之畫是晚六幕連下演至結局橋段尤爲巧妙畢
常令人觀之不厭聞之不倦與前所演之畫大有雲泥之別

此偵探真有萬計之謀屢爲賊首所敗亦不畏怯也賊首之利害能有變身之法僅兄其雙手出現而已他所作惡之事

如何須看偵探之妙法捕賊并消結此案之謀者請臨敝院一觀便知予言之不謬也
△(英雄志)定於六月五號晚開演特此預告▽

●本院電話第一千六百三十號

七點半開演	九點十五分開演
新奇諧畫 二幕	一 荷人變亂 全場五幕
以惡報惡 五幕	二 黑箱案 終六幕

三 星期什錦
休息十五分鐘
三 巧妙笑劇
大馬路牛車水麗華主人啟

先施公司

THE SINCERE CO., LTD
(INCORPORATED IN HONGKONG)

物美久為社會所歡迎今特
加擴充振興工勸由粵東總
分行運來(自製新式
鐵熨斗)其工作與舶來
品無異而價目亦極其廉又
由上海總分行辦來(十
丈庄赤白扣布及
愛國土布)此兩種土
布深合學校服式之用又新
到美國金銀巴西烟
盒精緻悅目款式新奇諸
君光顧歡迎備至

舖在星加坡坡厘角十四號
大坡大馬路七十七號

民國八年二月一號

●贛礦維持會竟無結果

武斷。無論如何。總不理他。歐陽煒謂如不修改會章。則與附則條文。得由大會修改之專條相抵觸。吳博則謂會名尚不明瞭。劉子貞則謂除有實績之肄業者外。均可加入。議論紛紛。莫衷一是。主席謂今日無論如何。總要成立。不如快將簡章討論。歐陽煒又主張四法團不要職員。邱玉麟又主張四法團也要。外間也要。不須限定。余學曾又登台演說。其意見分四端。(一)憲議省議員實為相輔。非以法團之人。今日不准發言。鄙人大不滿意。(二)以四法團名義。載在簡章。是不啻四法團之聯合會。(三)四法團發起下。又有組織字樣。是無異以四法團。概括江西全省。(四)介紹許可字樣。亦覺太苛云云。黃為相聞言。亦思為辯論。大約不外章程內載有提議修改字樣。語甚牽強。王領賓謂大會每年止一次。似覺太少。且新事權亦太大。此為必要修改之處。主席乃將章程宣佈。初時王名德等力持反對。嗣見曲高和寡。只得默不言。乃就簡章逐條討論。以鄭思沛黃人庸修改者為多。但每至一字之微。黃輝等均互相駁難。黃炳煥云。請大家不要咬文嚼字。總求簡章完善為是。惟無味之挑撥甚多。本報限於篇幅。亦難以盡記。修改至第五條時。有會派。見眾不依其輻斷之主張。遂居心破壞。王名德即從譚楊元望登台演說。與礦業維持會脫離關係。取消發起之破案。於是凡教育派均聯袂出會場而去。吳作新並執鈴在手。擅自搖鈴散會。一個個倒鎖房門。擱之乎也。至此秩序已亂。不能恢復矣。商農會諸人。亦均相繼以去。在場者僅有省議會朱士芳。鄭思沛。歐陽煒。黃人庸。劉子貞等廿餘人。及陳鴻儒等十餘人。余以楊元望與作新王名德等。無故破壞大局。揭散礦業維持會。殊堪痛恨。我輩既為江西人。當然負有維持礦業之責。自當啟期開成立會。以竟全功。主席尤以無結果深自刻責云。完

英一千九百一十九年五月廿四號

吧利德船局連生運公司謹啓

山德輪船由香港來叻定于本月廿五號到埠凡有定貨付載運來者請即將提單送到本公司簽字可也

Burmes Shipping & Trading Company.

英一千九百一十九年五月廿四號

山德輪船 S.S. "Sun Tak" 到叻

啟者小坡竹脚林豆巷門牌二百三十號和成號雜貨生理原係梁蔚蘭開設今因志別願將店底家私什物全盤頂與謝主謝榮承受因誌別願將店底家私什物全盤有與街外來往未清數項限一禮拜內到店向梁蔚蘭清理清楚逾期不來乃是自誤與承頂人無涉先此聲明以免後論

民國八年己未四月廿二日

承頂人謝主謝榮謝榮謝榮

朱蘭茶葉生油金線中國襪貨

本號生熟煙絲各種名茶自榨生油皆自設工廠督辦不惜工本務求精美故茲有辟瘴化痰之切茶其除煩提神之妙生油則饒有滋養之益以上出品夙蒙諸僑胞所歡迎衛生家所推重者也更有真赤金線久不變色各庄土布花樣新鮮綢緞鏡屏酸枝椅棹無不美備以供 諸君之求購將各茶煙價列如後

八兩一百四十包本號紅煙每箱沽七十元

四兩二百八十包本號紅煙沽七十元

六兩二百包本號紅煙每箱七十三元

二兩五百六十包本號紅煙每箱七十一元

二兩四百廿包有蘭蘭花生煙每箱兌

時價

八兩一百四十包冠蘭紅煙每箱三十八元

二兩生切煙每箱沽六十八元

四兩生切煙每箱沽六十八元

二兩百六十包本號鷄籠銀針茶每箱十六元

二兩一百六十六包本號鹿園包種茶每箱沽銀十一元

五兩二百包本號銀針古勞茶每箱三十五元

五斤廿四包本號馬耳茶每包一元九角

四兩百六十包本號清遠茶每箱十六元

八兩庄百太半包本號清遠茶每箱二十八元

一百斤散庄清遠茶每箱三十四元

一斤庄超等清遠茶每包大角八

二兩百七十包蘭蘭包種茶八元

一百六十包有蘭正六安茶每箱十七元

一百四十包有蘭正六安茶每箱十六元

二頭四頭八頭十頭三金線油每担照時價

有蘭各庄送禮名茶

朱有蘭各庄真金線

羅蘭生各庄真金線

常有大批三寶瓏酒生油發行

電話第八百三十九

中華民國八年二月一號

朱廣蘭華上十卷

本號創辦名茶紅烟生油各港
貨已歷六十餘年矣貨真價實
蒙各埠士商嘉許故行濟海外
羅威知今加辦中國土布毛巾線
笠衫烟紙各款皆選超等土貨
隨從廉現新貨絡繹運到以便
國諸君知所採購焉倘蒙光顧
不勝歡迎

紅烟生油價列

朱廣蘭八兩一百四十包紅煙每箱沽銀
七十一元 四兩二百八十包全價
朱廣蘭二兩五百六十包紅煙每箱沽銀
七十二元
本坡七十八元
朱廣蘭四兩二百八十包生切煙每箱七
十二元 二兩五百六十包全價
本坡七十八元
朱廣蘭一兩一千二百包生切煙每箱銀
五十八元
本坡六十三元
朱廣蘭二兩四百二十包蘭花生煙每箱
四十五元 本坡五十五元
和生八兩一百四十包紅煙每箱沽銀四
十二元 本坡四十八元
和生二兩五百六十包紅煙每箱沽銀四
十三元 本坡四十九元
●茲將各款名茶分列于後
朱廣蘭二兩 一百四十包 每箱十一元
廣香號二兩 一百七十包 每箱每箱沽
銀八元
廣發泰二兩庄八十三包 每箱每箱沽
銀三元五角
朱廣蘭五斤庄馬耳茶每包一元八角
朱廣蘭八兩庄二百包舊清遠茶每箱銀
三十六元
朱廣蘭一百庄舊清遠茶每箱五十五元
朱廣蘭四兩庄百六十包清遠茶每箱銀
十四元
朱廣蘭一百四十庄六安茶骨每箱沽十
五元 一百六十庄全價
朱廣蘭月墨生油每百動 照時價
另有仲光各款烟枝中國雪白煙膏
蒙 賜顧取價從廉
星坡中 門牌卅號朱廣蘭啟
己未年元月初五日